ZATWIERDZAM

Podsekretarz Stanu

Anna Moskwa

P R O T O K Ó Ł

z 4. posiedzenia Polsko-Czeskiej
Komisji do spraw Wód Granicznych

22-23 października 2019 r.
Republika Czeska

PROTOKÓŁ

z 4. POSIEDZENIA POLSKO–CZESKIEJ KOMISJI DO SPRAW WÓD GRANICZNYCH

Zgodnie z artykułem 3 Statutu Polsko-Czeskiej Komisji ds. Wód Granicznych, zwanej dalej Komisją, w dniach 22 - 23 października 2019 roku w Brnie (Republika Czeska), odbyło się 4. Posiedzenie Komisji.

Posiedzenie prowadzili:

ze Strony polskiej:
Przewodniczący polskiej części Komisji, dalej zwany Przewodniczącym

Pan Przemysław Żukowski

ze Strony czeskiej:
Pełnomocnik Rządu Republiki Czeskiej do współpracy w dziedzinie gospodarki wodnej na wodach granicznych z Rzecząpospolitą Polską, zwany dalej Pełnomocnikiem

Pan Lukaś Zaruba

Oraz zastępca pełnomocnika **Pan Daniel Pokorný**

Obradom przewodniczył Pełnomocnik Pan Lukaś Zaruba oraz jego zastepca Pan Daniel Pokorný.

W posiedzeniu uczestniczyły delegacje Rzeczypospolitej Polskiej i Republiki Czeskiej, wymienione w załączniku nr 1 do Protokołu z 4. Posiedzenia Komisji, zwanego dalej Protokołem.

Komisja przyjęła porządek obrad 4. Posiedzenia Komisji, który jest zawarty w załączniku nr 2 do Protokołu.

Wyniki Posiedzenia:

1. <u>Współpraca w dziedzinie planowania gospodarki wodnej na wodach granicznych</u>
(punkt 1/3. posiedzenia)

1.1 Sprawozdanie z działalności Grupy Roboczej do spraw przygotowań zadań i koncepcji inwestycyjnych na wodach granicznych, zwanej dalej Grupą P
(punkt 1.1/3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy P o zadaniach realizowanych od 3 posiedzenia Komisji. W czasie od tego posiedzenia odbyła się 22. narada Grupy P w dniu 3 października 2019 roku w Rzeczypospolitej Polskiej. W toku narady omówiono następujące tematy:

1. Opiniowanie zabezpieczeń i działań na wodach granicznych.
   1.1. Odrzańska droga wodna na odcinku Koźle - Ostrawa
   1.2. Ochrona powodziowa na granicznym odcinku rzeki Odry, Chałupki
   1.3. Ochrona powodziowa na granicznym odcinku rzeki Piotrówki, (Petrovice u Karvine)
   1.4. Ochrona powodziowa rzeki Ścinawki
   1.5. Projekt przywrócenia ciągłości morfologicznej na granicznym odcinku Dzikiej Orlicy, (Divoka Orlica)
2. Przygotowanie materiałów na 4. posiedzenie Komisji
3. Projekt planu pracy Grupy P na 2020 rok
4. Inne sprawy.

1.2. Opiniowanie zabezpieczeń i działań na wodach granicznych
(punkt 1.2/3. posiedzenia)

1.2.1. Odrzańska droga wodna na odcinku Koźle - Ostrava
(punkt 1.2.1/3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację strony czeskiej, że zostało ukończone „Studium wykonalności korytarza wodnego Dunaj – Odra – Łaba", w ramach którego była prowadzona analiza różnych wariantów trasy z wyborem optymalnego rozwiązania, analizą marketingową obejmującą określenie wykonalności i ekonomicznej opłacalności funkcjonowania połączenia oraz analizą ekonomiczną porównania kosztów i korzyści związanych z budową połączenia. Opracowana została również analiza hydrologiczna i hydrauliczna. Jeśli chodzi o odcinek graniczny Odry między Republiką Czeską a Rzecząpospolitą Polską na obszarze Bohumin-Chałupki, trasę zaprojektowano w trzech wariantach, przy czym dwa poprowadzone są po polskim terytorium, a jeden po czeskim. Aktualnie

przebiega dyskusja nad Studium wykonalności na poziomie krajowym, która do tej pory nie została zakończona i od której zależą dalsze kroki. Studium nie jest jeszcze dokumentem przyjętym. Proces ten zakończy się uchwałą rządu, w której wskazane będą zadania do realizacji i terminy ich wykonania.

Komisja przyjęła również do wiadomości informację strony polskiej o zadaniach realizowanych w ramach modernizacji Odrzańskiej Drogi Wodnej (ODW). Na odcinku RZGW Gliwice realizowanych jest 5 dużych projektów na Odrze dotyczących stopni wodnych.
Programowanie modernizacji ODW wraz z odcinkiem Koźle-granica państwa jest w gestii Ministerstwa Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej. Przygotowywany jest kompleksowy program modernizacji całej ODW, z uwzględnieniem odcinka Odry od granicy polsko-czeskiej do Koźla oraz Kanału Śląskiego. Została opracowany model ruchu i prognoza popytu. W IV kw. 2019 r. będzie gotowa analiza kosztów i korzyści. Przygotowana jest techniczna koncepcja Kanału Śląskiego (sztucznego, całkowicie nowego połączenia Odra-Wisła) i polskiego odcinka połączenia Dunaj-Odra-Łaba. Dla Kanału Śląskiego wyznaczono potencjalną trasę, która od sierpnia 2019 r. jest konsultowana z polskimi samorządami.
Program Rozwoju Odrzańskiej Drogi Wodnej, którego elementami są ww. analizy transportowa, ekonomiczna i hydrotechniczna, po przejściu strategicznej oceny oddziaływania na środowisko (SEA), zgodnie z przyjętym harmonogramem, ma zostać przekazany do akceptacji Rady Ministrów w I kw. 2021 r. Efektem prac programowych będzie m.in. lista zadań do realizacji w celu osiągnięcia wymaganych parametrów międzynarodowej drogi wodnej. Inwestorem w zadaniach zaplanowanych w tym programie będzie Przedsiębiorstwo Gospodarki Wodnej Wody Polskie.
Rzeczypospolita Polska przygotowuje równolegle programy związane z retencjonowaniem wód w celu zminimalizowania skutków suszy. Na terenie działania RZGW Gliwice w przyszłym roku zostanie oddany do użytku suchy zbiornik przeciwpowodziowy Racibórz.

Komisja przyjęła te informacje do wiadomości i poleciła Grupie P nadal śledzić sprawę i informować ją o dalszym postępie na przyszłym posiedzeniu.

1.2.2. Ochrona powodziowa na granicznym odcinku rzeki Odry, Chałupki
(punkt 1.2.2/3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację, że strona czeska nadal wnosi, aby po polskiej stronie poziom ochrony przeciwpowodziowej był taki sam, jak dla strony czeskiej w przypadku środków ochrony przeciwpowodziowej całego systemu miasta Bohumina i aby dla Chałupek został przyjęty przepływ projektowy 1555 m^3/s przy wzniesieniu korony wałów 0,3 m powyżej tego poziomu. Istniejący system ochrony przeciwpowodziowej miasta Bohumina jest skomplikowany, połączony z nasypami drogowymi i kanałem. Możliwości podniesienia stopnia ochrony po czeskiej stronie zostały już

wyczerpane. Przygotowanie do realizacji tego systemu trwały 15 lat a sama realizacja 10 lat. Zatem strona czeska nie ma już możliwości zmiany tego systemu, dlatego wnioskuje do strony polskiej o dostosowanie ochrony przeciwpowodziowej Chałupek do parametrów takich, jak dla miasta Bohumina.

Komisja przyjęła również do wiadomości, że Grupa P ponownie wystąpi do grupy HyP o stanowisko w sprawie wskazania charakterystyk hydrologicznych w zakresie przepływów o prawdopodobieństwie przewyższenia p=0,5%, p=1%, p=2%, p=3%, uwzględniających możliwości redukcji fal powodziowych przez zbiorniki zlokalizowane po stronie czeskiej.

Komisja poleciła Grupie P nadal śledzić sprawę i informować ją o dalszym postępie na przyszłym posiedzeniu.

1.2.3. Ochrona powodziowa na granicznym odcinku rzeki Piotrówki, Petrovice u Karvine
(punkt 1.2.3/3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację, że strona czeska przygotowuje dokumentację dotyczącą decyzji o warunkach zabudowy i że przebiega proces oceny oddziaływania na środowisko (EIA). We współpracy z polskim rzeczoznawcą majątkowym przygotowano propozycję wysokości jednorazowych rekompensat finansowych, w tym identyfikację wszystkich właścicieli gruntów dotkniętych odpływem Q 1% (Q100), która jest przedmiotem dalszych negocjacji ze stroną polską.
Zastosowanie jednorazowych rekompensat dla właścicieli nieruchomości dotkniętych tym przedsięwzięciem zostało zaproponowane na posiedzeniu Grupy P w 2006 r., kiedy dyskutowano na temat budowy zbiornika Krzanowice. Następnie propozycja ta została przyjęta przez pełnomocników rządów w ramach Komisji ds. Wód Granicznych.
W pierwszej wersji rekompensaty miały być wypłacone właścicielom nieruchomości po polskiej stronie, których grunty nie były do tej pory zalewane. Z takim podejściem nie zgodziła się strona polska i w drugiej koncepcji przyjęto, że zostaną do rekompensat uwzględnieni również właściciele gruntów, których nieruchomości były już wcześniej zalewane, a po wykonaniu zabezpieczeń poziom zalania ich gruntów wzrośnie. Na ten temat dyskutowano w czasie konsultacji w Pradze. Oparto się na opinii hydrologicznej doc. Havlika, z której wynikał zasięg i głębokość zalewów na nieruchomościach polskich właścicieli gruntów. Strona polska oczekuje na aktualizację koncepcji rekompensat z uwzględnieniem ww. opinii.
Strona czeska będzie pracować nad nową koncepcją rekompensat w ciągu przyszłego roku, do następnej narady Grupy P.

Komisja przyjęła również do wiadomości, że strona polska zapytała stronę czeską, czy ze względów ekonomicznych nie istnieje niebezpieczeństwo odstąpienia od realizacji budowy. Strona czeska

poinformowała, że istnieje takie niebezpieczeństwo również z powodu możliwych do wystąpienia problemów z pozyskaniem gruntów pod inwestycje.
Strona czeska poinformowała, że aktualnie koncepcja rekompensat jest realizowana niezależnie od decyzji ministerstwa o przystąpieniu do realizacji przedsięwzięcia. Decyzja o realizacji może być podjęta w 2020 r.
Wójt Gminy Godów poprosił stronę czeską o informację, czy wszyscy właściciele gruntów po stronie polskiej dotkniętych przedsięwzięciem otrzymali pisemną informację o wielkości rekompensat. Strona czeska obiecała sprawdzić i przekaże pisemnie informacje w tej sprawie Wójtowi Gminy Godów i RZGW Gliwice.

Komisja poleciła Grupie P nadal śledzić sprawę i informować ją o dalszym postępie na przyszłym posiedzeniu.

1.2.4. Ochrona powodziowa rzeki Ścinawki
(punkt 1.2.6/3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację strony polskiej, że konsultant wsparcia technicznego w styczniu 2019 r. przedstawił wyniki aktualizacji hydrologii i hydrauliki dorzecza rzeki Nysy Kłodzkiej - dokument pn.: *„Analiza zwiększenia retencji przeciwpowodziowej w Kotlinie Kłodzkiej*. W dokumencie tym znalazła się m.in. propozycja lokalizacji zbiorników na rzece Ścinawce w miejscowości Sarny i Ścinawka Górna. Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie, Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, zaopiniowało negatywnie proponowane rozwiązania i odstąpił od dalszego procedowania powyższego dokumentu.

Mając na uwadze m.in. czas pozostały do realizacji zadania w ramach Projektu Ochrony Przeciwpowodziowej w Dorzeczu Odry i Wisły (POPDOW), zgodność z celem Projektu (ochrona przed powodzią Ziemi Kłodzkiej ze szczególnym uwzględnieniem miasta Kłodzka), protesty mieszkańców i samorządów Ziemi Kłodzkiej, które dotyczyły głównie obszarów pozamiejskich (zagrożony krajobraz, zabytki oraz przede wszystkim brak zgody na wysiedlenia), Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie widzi zasadność skupienia się na obszarach najmocniej zurbanizowanych (miastach), tam gdzie ryzyko strat powodziowych byłoby najwyższe. Wobec powyższego realizacja zakresu Podkomponentu 2B –„ochrona bierna" POPDOW w I Etapie powinna obejmować wykonanie modernizacji zabudowy rzek tylko w granicach miast Ziemi Kłodzkiej. Aktualnie trwają uzgodnienia z Krajowym Zarządem Gospodarki Wodnej na temat modyfikacji pierwotnego zakresu zadania 2B „ochrona bierna" i ustalenia jego nowego kształtu.

Komisja poleciła Grupie P nadal śledzić sprawę i informować ją o dalszym postępie na przyszłym posiedzeniu.

1.2.5. Projekt przywrócenia ciągłości morfologicznej na granicznym odcinku Dzikiej Orlicy, Divoka Orlica

(punkt 1.2.7/3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację strony polskiej, że ze względu na brak kompletu decyzji administracyjnych, wniosek o dofinansowanie inwestycji pn.: „Przywrócenie ciągłości morfologicznej rzeki Nysy Kłodzkiej, Białej Głuchołaskiej, Dzikiej Orlicy", nie mógł zostać złożony w terminie określonym w pre-umowie (tj.: do końca września 2018 r.), w związku z powyższym projekt nie będzie finansowany w ramach obecnego Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko (POIiŚ). Zadanie otrzymało rekomendację Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej do realizacji ze środków POIiŚ w następnej perspektywie finansowej UE w latach 2021-2027.

Aktualnie trwają prace projektowe związane w wykonaniem „Projektu budowlanego i projektu wykonawczego udrożnienia dla ryb i innych organizmów wodnych rzeki Orlicy (pot. Dzikiej Orlicy) wraz z jej rewitalizacją po stronie polskiej". Dnia 28.01.2019 r. została wydana decyzja o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia. Obecnie trwa uzgadnianie projektu budowalnego ze stroną czeską. W wyniku konsultacji z Povodi Labe sp., zostały powzięte kroki w kwestii rozszerzenia projektu o prace obejmujące również stronę czeską. Będzie się to wiązało z przeprowadzeniem niezbędnych procedur administracyjnych po stronie czeskiej (w zakresie uzyskania decyzji środowiskowej, pozwolenia wodnoprawnego oraz budowlanego) oraz uzyskaniem nowej decyzji środowiskowej po stronie polskiej. PGW WP RZGW we Wrocławiu aktualnie negocjuje warunki rozszerzenia zakresu prac projektowych z wykonawcą dokumentacji.

Komisja poleciła Grupie P nadal śledzić sprawę i informować ją o dalszym postępie na przyszłym posiedzeniu.

1.3. Plan pracy Grupy P na 2020 rok

(punkt 1.3/3. posiedzenia)

Komisja zatwierdziła plan pracy Grupy P na 2020 rok, który stanowi załącznik nr 3 do niniejszego Protokołu.

1.4. Inne sprawy

1.4.1 Budowa kładki przez Nysą Łużycką na styku granic Polski, Czech i Niemiec

(punkt 1.4.1/3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację strony polskiej, że polski podmiot Dolnośląska Służba Dróg i Kolei z Wrocławia uzyskała pozwolenie wodnoprawne wydane przez Dyrektora Zarządu Zlewni w Zgorzelcu Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie dla zadania „Budowa turystycznej ścieżki pieszo-rowerowej wraz z infrastrukturą towarzyszącą na trójstyku granic Polski, Czech i Niemiec".

Ponadto Komisja przyjęła do wiadomości, że biuro projektowe przeprowadziło badania modelowe przy wykorzystaniu programu HEC-RAS 5.0.7, z których wynika, że:

- poziom spiętrzenia wód wywołany ulokowaniem podpór kładki na międzywalu jest niewielki i wynosi 3 cm, co w obliczu i tak zalanego zawala nie ma znaczenia, a zasięg strefy zalewowej praktycznie jest taki sam,
- zmiana prędkości przepływu wody wystąpi lokalnie: między filarami i przyczółkami projektowanej kładki oraz w miejscu ujścia potoku Lubota - prędkość zwiększy się o 0,5 m/s, a za podporami kładki zmniejszy się,
- ogólne kierunki przepływu wód pozostaną bez zmian, tzn. główny nurt pozostanie w korycie rzeki, a na międzywalu woda będzie poruszać się wzdłuż wałów. Jedynie wokół projektowanych filarów i przyczółków wystąpią lokalne zawirowania - jednak dzięki opływowym kształtom filarów, ukierunkowaniu długich i niskich przyczółków wzdłuż i w obrysie stopy wałów, zawirowania te nie będą znaczne,
- trwałość koryta i terenów zalewowych, z uwagi na lokalne zwiększenie prędkości wody i formowanie się zawirowań wokół podpór, może być zachwiana.

W związku z tym biuro projektowe zaproponowało wykonanie ubezpieczenia terenu np. w formie narzutu kamiennego o frakcjach 60÷80 mm na odcinku 6 m powyżej i poniżej osi kładki na międzywalu oraz na odcinku 6 m skarpy odwodnej wału powyżej i poniżej wszystkich przyczółków. Narzut kamienny może być zahumusowany i obsiany mieszanką traw.

W ramach analiz obliczono również prześwit pod kładką. Dla wody 100-letniej o wartości przepływu 267 m^3/s (PL i DE) maksymalny poziom zwierciadła wody pod kładką wynosi 237,65 m n.p.m., zaś dla wody 100-letniej o wartości przepływu 346 m^3/s (RC) – 237,84 m n.p.m. Minimalny prześwit 0,5 m pod kładką jest zapewniony dla obu przepływów na całej jej długości. Rampy w okolicach przyczółków nie spełniają tego warunku, ale tylko podpora D6 (przyczółku po stronie niemieckiej) jest zalewana. Zatem wyniesienie spodu konstrukcji kładki projektant uznał za bezpieczne. Strona polska zgadza się z zaproponowanym przez biuro rozwiązaniem projektowym.

Komisja przyjęła do wiadomości informację strony czeskiej, że warunki strony czeskiej zostały włączone do dokumentacji. Strona czeska zgadza się z proponowanym rozwiązaniem.

Dokumentacja ta spełnia również warunki przedstawione przez Grupę P.

Komisja poleciła Grupie P nadal śledzić sprawę i informować ją o dalszym postępie na przyszłym posiedzeniu.

2. Współpraca w dziedzinie hydrologii, hydrogeologii oraz osłony przeciwpowodziowej
(punkt 2./3. posiedzenia)

2.1. Sprawozdanie z działalności Grupy Roboczej do spraw hydrologii, hydrogeologii i osłony przeciwpowodziowej, zwanej dalej Grupą HyP
(punkt 2.1./3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy HyP, że w okresie od 3. posiedzenia Komisji odbyła się jedna narada Grupy HyP (czerwiec 2019, Rzeczpospolita Polska), 2 jednodniowe narady terytorialnych oddziałów Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej - Państwowy Instytut Badawczy (dalej IMGW-PIB oraz oddziałów Czeskiego Instytutu Hydro-Meteorologicznego (dalej ČHMU), oddziałów ČHMÚ Ostrawa oraz oddział IMGW-PIB Kraków i Wrocław (luty 2019 Rzeczpospolita Polska oraz marzec 2019 Republika Czeska) oraz narada regionalnych oddziałów ČHMÚ Ústí nad Labem, Hradec Králové oraz IMGW-PIB Wrocław (marzec 2019 Republika Czeska).
Ponadto w tym okresie odbyła się jedna narada zespołu ekspertów z dziedziny hydrogeologii do spraw wód granicznych na obszarach Police nad Metuji – Kudowa Zdrój, Adršpach - Krzeszów oraz dorzecza Ścinawki (maj 2019 Republika Czeska) oraz jedna narada zespołu ekspertów hydrologów do spraw ujednolicenia podstawowych charakterystyk hydrologicznych na ciekach granicznych (lipiec 2017, Rzeczpospolita Polska).

Przedmiotem narad było:

1. omówienie i rozwiązanie problemów zaistniałych w obszarze wzajemnej wymiany danych i informacji hydrologicznych, meteorologicznych oraz hydrogeologicznych,
2. ocena współpracy w dziedzinie służb operacyjnych oraz ostrzegania,
3. rozwój automatyzacji i modernizacji sieci monitoringu hydrologicznego i meteorologicznego w RC i RP,
4. wykorzystanie wyników pomiarów z radarów meteorologicznych, zdjęć satelitarnych w osłonie przeciwpowodziowej,
5. wzajemna wymiana doświadczeń w oparciu o wykorzystanie oraz analizę wyników modeli meteorologicznych i hydrologicznych w działalności operacyjnej służb hydrometeorologicznych,
6. możliwości odtworzenia monitoringu wód podziemnych w obszarze oddziaływania zbiornika Racibórz i planowanego stopnia Kopytov na Odrze,

7. analiza wyników obserwacji i oceny zasobów wód podziemnych na obszarze Kudowa Zdrój-Police nad Metují, Krzeszów-Adršpach oraz w zlewni Ścinawki,
8. monitoring oraz ocena zmian reżimu wód podziemnych na obszarze oddziaływania Kopalni Węgla Brunatnego Turów na sąsiadujące terytorium czeskie,
9. omówienie dotychczasowych wyników oraz kontrola przebiegu prac nad ujednoliceniem podstawowych charakterystyk hydrologicznych dla wybranych przekrojów na ciekach granicznych.

Komisja przyjęła te informacje do wiadomości i poleciła Grupie HyP, aby informowała ją o postępie prac na jej kolejnym posiedzeniu.

2.2. Wymiana danych i informacji hydrometeorologicznych
(punkt 2.2./3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy HyP, że:

1) codzienna oraz okresowa wymiana danych i informacji hydrologicznych oraz meteorologicznych przebiegała bez poważniejszych problemów zgodnie z zatwierdzonymi „Zasadami współpracy w dziedzinie hydrologii, hydrogeologii oraz osłony przeciwpowodziowej na wodach granicznych pomiędzy Rzeczpospolitą Polską i Republiką Czeską" (dalej zwane Zasadami współpracy Grupy HyP);

2) wspólne i równoczesne pomiary przepływów w uzgodnionych profilach pomiarowych na ciekach granicznych prowadzone były w większości zgodnie z zatwierdzonym planem pracy Grupy HyP. Ze względów finansowych i organizacyjnych po stronie polskiej w roku hydrologicznym 2018 nie odbyły się wspólne pomiary przepływów w kwietniu i sierpniu na Osobłodze i Złotym Potoku oraz w kwietniu na Olzie;

3) poza ramami Zasad współpracy Grupy HyP obie strony wymieniły się wszystkimi pomiarami hydrometrycznymi, wykonanymi w wyznaczonych profilach pomiarowych na ciekach granicznych;

4) wymienione i uzgodnione zostały wyniki średnich dobowych, średnich miesięcznych i maksymalnych przepływów za rok hydrologiczny 2018 w wyznaczonych przekrojach granicznych;

5) w profilach pomiarowych Chałupki (RP) oraz Bohumín (RC) na Odrze nadal wykorzystywania jest jedna wspólna krzywa stan-przepływ, która z powodu stwierdzonej niestabilności koryta Odry w tym rejonie wymagała zaktualizowana – prace w tym zakresie są kontynuowane;

6) po ramach analizy możliwości przeniesienie polskiej stacji na rzece Olzie z profilu Łaziska do profilu czeskiej stacji Věřňovice na granicznym cieku Olza, stwierdzono brak takiej możliwości z powodów formalno-prawnych; stacja Łaziska została wyposażona w drugi czujnik stanu wody;

7) potwierdzono utrzymujące się problemy w funkcjonowaniu stacji wodowskazowej w Racławicach na Osobłodze, gdzie istotny wpływ na kształtowanie poziomów wody ma piętrzenie na

jazie oraz działalność małej elektrowni wodnych (MEW); podobnie niekorzystny wpływ działalności MEW, choć mniej znaczący, stwierdzono na stacjach pomiarowych na Białej Głuchołaskiej (Bělé);

8) zdecydowana większość stacji wodowskazowych na terytoriach polskim i czeskim, mających kluczowe znaczenie dla współpracy w zakresie ochrony przeciwpowodziowej, jest zautomatyzowana i funkcjonuje dobrze;

9) grupy pomiarowe obu stron uczestniczą w pomiarach porównawczych urządzeń ADCP organizowanych przez polską i czeską służbę hydrologiczną;

10) dane z polskich i czeskich zautomatyzowanych stacji opadowych i wodowskazowych, wymagane do celów operacyjnych, są nadal wzajemnie przekazywane w uzgodnionym trybie z regularną aktualizacją w kroku godzinowym;

11) obie strony standardowo eksploatują systemy osłony meteorologicznej, w tym radary meteorologiczne i systemy satelitarne, detektory wyładowań i prognostyczne modele meteorologiczne;

12) została potwierdzona trafność i przydatność przesyłanych przez stronę czeską prognoz opadów dla obszarów sięgających na terytorium Polski;

13) wyniki pomiarów radarowych z czeskich i najbliższych polskich radarów meteorologicznych są regularnie wzajemnie przekazywane w postaci opracowanych i zamkniętych produktów i plików danych źródłowych, te materiały wyjściowe są standardowo wykorzystywane dla opracowania wspólnego obrazu sytuacji radarowej, rozszerzonej o pomiary radarowe najbliższych radarów meteorologicznych na terytorium sąsiednich państw oraz w celu uzupełnienia połączonej środkowoeuropejskiej informacji radarowej, która jest następnie przekazywana polskiej służbie hydrometeorologicznej; wzajemna współpraca ekspertów IMGW-PIB i ČHMU jest oceniana bardzo pozytywnie;

14) wymiana podstawowych danych obszarowych z czeskich i polskich radarów umożliwia dalsze doskonalenie przygotowywanych produktów, przede wszystkim obszarowej ocenie wielkości opadu; strona czeska na potrzeby służby prognoz hydrologicznych oraz osłony przeciwpowodziowej posiada regularnie do dyspozycji i standardowo wykorzystuje szacunki sum obszarowych średnich oraz opadów maksymalnych, które wystąpiły na poszczególnych zlewniach cząstkowych z rozdzielczością horyzontalną 1x1 km w krokach czasowych 1, 3, 6 i 24 godziny; podobne prace prowadzone są po stronie polskiej;

15) wyniki pomiarów czeskich radarów są aktualizowane co 5 minut z możliwością ekstrapolacji na +90 minut;

16) obie służby meteorologiczne zajmują się kwestią krótkoterminowych prognoz opadów, opartych na wykorzystaniu informacji radarowej, wynikach pomiarów opadów z automatycznych stacjach meteorologicznych i wynikach prognostycznych modeli numerycznych.

17) polska strona otrzymuje wyniki modeli opad-odpływ HYDROG dla czeskiej części zlewni górnej Odry oraz z hydrologicznego modelu prognostycznego AQUALOG dla czeskiej części zlewni Nysy Łużyckiej;

18) wyniki z czeskiego modelu opad – odpływ HYDROG stanowią jedne z podstawowych danych wejściowych do polskiego systemu prognozowania dla Odry na odcinku od granicy państwa do Gozdowic. Czeska strona dla potrzeb weryfikacji modelu wykorzystuje dane uzyskane z polskiej stacji wodowskazowej Olza na Odrze poniżej ujścia Olzy lub ze stacji Krzyżanowice położonej niżej na Odrze;

19) wyniki modelowania są przekazywane stronie polskiej codziennie do godziny 10.00, za pomocą bezpośredniego kanału wymiany danych i informacji pomiędzy właściwymi oddziałami regionalnymi IMGW-PIB i ČHMU; prognozy przepływów na 24 godziny i szacunkowe prognozy do 66 godzin dla wybranych profili wodowskazowych są również regularnie prezentowane na stronach internetowych służby osłony przeciwpowodziowej ČHMU;

20) strona polska w trybie testowym eksploatuje model opad-odpływ dla zlewni Nysy Kłodzkiej; model obejmuje również zlewnię górnej Ścinawki na obszarze Republiki Czeskiej; prognozy przepływu na profile wodowskazowe Meziměstí i Otovice dostarczane są regularnie stronie czeskiej;

21) Czeska służba hydrologiczna w okresie zimowym 1 raz na tydzień w środowisku ArcGIS prowadzi obliczenia zasobów wodnych w pokrywie śnieżnej na obszarze Republiki Czeskiej; latem standardowo używana jest aplikacji do oceny zagrożenia powodziowego spowodowanego opadami nawalnymi – wskaźnik szybkich powodzi (Flash Flood Guidance); oba produkty są prezentowane w sekcji "Informacje bieżące" na stronach internetowych służby osłony przeciwpowodziowej ČHMU;

22) obecny system wzajemnej wymiany danych i informacji hydrometeorologicznych, wraz z wczesnym przekazywaniem ostrzeżeń pomiędzy polską a czeską służbą meteorologiczną i hydrologiczną jest nadal uważany za szczególnie korzystny, użyteczny i funkcjonalny.

23) Na wniosek strony polskiej, w listopadzie 2018 roku strona czeska przedstawiła charakterystyki hydrologiczne (przepływy z danym prawdopodobieństwem) dla wybranych przekrojów na granicznych ciekach wodnych oraz wybrane dane meteorologiczne, w celu zaktualizowania map ryzyka powodziowego;

24) W maju 2019 roku strona czeska przekazała także pliki z danymi hydrologicznymi i hydrogeologicznymi z lat 1987-2017 dla wszystkich stacji w obszarze przygranicznym zlewni Odry na potrzeby projektu „Opracowanie planu przeciwdziałania skutkom suszy“ realizowanego przez Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie. Strona czeska wyraziła zainteresowanie wynikami i wnioskami wynikającymi z tego projektu dla obszaru przygranicznego.

Komisja zobowiązała Grupę HyP do informowania w dalszym ciągu, o przebiegu wymiany danych i informacji hydrologicznych, meteorologicznych oraz o procesie modernizacji służb, rozwoju modelowych systemów prognozowania oraz postępie prac, związanych z dalszym rozwiązywaniem problematyki obszarowej oceny opadów z pomiarów radarowych.

2.3. Aktualizacja „Zasad współpracy Grupy HyP"
(punkt 2.3./3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy HyP, że:

1. przeprowadzona została szczegółowa weryfikacja i aktualizacja zapisów Zasad współpracy Grupy HyP, załączników i tabel, zatwierdzonych na 3. Posiedzeniu Komisji, ze skutecznością od 01.01.2019,

Z uwagi na zmiany organizacyjne w IMGW-PIB w roku 2019 oraz inne zmiany, jakie zaszły w wykonywaniu pomiarów i wymianie danych, wprowadzono aktualizację wykazu oddziałów IMGW-PIB realizujących te zadania. Przeprowadzono również weryfikację i aktualizację danych kontaktowych z załącznika 10.

Grupa HyP ponadto wnosi o:

- uzupełnienie treści punktu V o następujący zapis - „Po stronie polskiej w obszarze granicznym RP–RC zadania krajowego monitoringu wód podziemnych realizuje Państwowy Instytut Geologiczny–Państwowy Instytut Badawczy (PIG-PIB) w Warszawie, oraz jego Oddziały regionalne we Wrocławiu i w Sosnowcu, w ramach zadań państwowej służby hydrogeologicznej (PSH),
- uzupełnienie zapisu w załączniku 8 - „Jednym z możliwych narzędzi oceny może być opracowanie wspólnego modelu rozwiązania opartego głównie na jednolitym użyciu podstawowych materiałów tła i wspólnej bazy danych. Wyniki ewentualnego modelowego rozwiązania krążenia oraz bilansu zasobu wód podziemnych w obszarze Niecki Śródsudeckiej za dany rok, mające na celu dokumentowanie trendu zmian zasobów wód podziemnych w poszczególnych obszarach przedmiotowego terytorium powinny być przekazywane Kierownikom obu części Grupy HyP",
- zmianę w załączniku 8 Tabela 1 Zasad współpracy Grupy HyP - wykreślenie 5 odwiertów, na których nie prowadzone są aktualnie pomiary.
- Zastąpienie, w załączniku 9 Tabela 1 Zasad współpracy Grupy HyP, odwiertu Uh-1, zlokalizowanego po stronie czeskiej, odwiertem Uh-2 (Uhelna).

2. Przygotowany projekt Zasad współpracy Grupy HyP, w tym zaktualizowane załączniki i tabele przedkładany jest Komisji do zatwierdzenia na jej 4 posiedzeniu.

Komisja zatwierdziła nowe Zasady współpracy Grupy HyP (Załącznik nr 4 Protokołu), obowiązujące od 1 stycznia 2020 r.

Wszelkie ewentualne propozycje zmiany treści i zakresu uzgodnionych Zasad współpracy Grupy HyP, muszą być zawsze przedkładane do dyskusji i uzgodnienia na wiosennych naradach Grupy HyP, tak aby następnie mogły zostać przedstawione Komisji do zatwierdzenia na jej następnym posiedzeniu.

2.4. Koordynacja działań w zakresie hydrogeologii na wodach granicznych
(punkt 2.4./3. posiedzenia)

2.4.1. Obszar wpływu planowanego zbiornika Racibórz oraz stopnia Kopytów
(punkt 2.4.1./3. posiedzenia)

Komisja zapoznała się z informacją Grupy HyP, że:

1. Zgodnie z decyzją Komisji na jej drugim posiedzeniu, wspólne działania w obszarze zainteresowania, określone w Zasadach współpracy grupy HyP, zostały tymczasowo wstrzymane do czasu ewentualnego wznowienia prac monitoringowych na terytorium Polski.
2. Na terytorium Republiki Czeskiej monitoring wód podziemnych i powierzchniowych w pierwotnym zakresie i częstotliwości jest kontynuowany. W tym celu utrzymywanych jest 16 płytkich odwiertów, 2 stacje hydrologiczne i 1 wodowskaz. Wszystkie płytkie odwierty i stacje hydrologiczne są zautomatyzowane i w pełni funkcjonalne.
3. Ze strony polskiej, z inicjatywy RZGW Gliwice, przygotowano dokumentację projektową, w tym kosztorysową, odnowienia prac monitoringowych w obszarze zainteresowania. Obecnie trwa proces poszukiwania funduszów i specjalistycznego podmiotu, który by w przyszłości zapewnił działania sieci monitoringu.
   Komisja poleciła Grupie HyP przygotowanie informacji o możliwości odtworzenia monitoringu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na jej następnym posiedzeniu Komisji.

2.4.2. Obszary Kudowa Zdrój – Police nad Metují, Krzeszów – Adršpach oraz zlewnia Ścinawki
(punkt 2.4.2./3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy HyP, że:

1. Pomiary hydrologiczne i hydrogeologiczne są przeprowadzane zgodnie z Zasadami współpracy Grupy HyP i zgodnie z planem prac w odpowiednim zakresie i określoną częstotliwością.
2. Prace monitoringowe na terenie Rzeczypospolitej Polski prowadzone są w całości przez PIG-PIB we Wrocławiu. Na terenie Republiki Czeskiej monitoring wód podziemnych i powierzchniowych prowadzi ČHMU (11 odwiertów i 5 wodowskazów) oraz VUV T.G.M., v.v.i. (2 odwierty i 4 wodowskazy).
3. Wszystkie obiekty wspólnej podstawowej sieci monitorowania wód podziemnych i wód powierzchniowych są zautomatyzowane i sprawne.
4. Wzajemnie zostały przekazane ustalone zbiory danych hydrologicznych i klimatologicznych, dane o poborach wód podziemnych, w tym raportów oceny roku hydrologicznego 2018. Nacisk położono na potrzebę utrzymania wspólnej bazy danych wyników monitoringu.
5. Wyniki oceny zasobów wód w roku hydrologicznym 2018 potwierdziły, że średnie miesięczne poziomy wód podziemnych w roku hydrologicznym 2018 kształtowały się poniżej wartości średnich

wieloletnich. Na kilku obiektach stwierdzone zostały poziomy niższe od minimów absolutnych notowanych w okresie funkcjonowania monitoringu.

6. Zaproponowano i uzgodniono zmianę nazwy przedmiotowego obszaru na (obszar Niecki Śródsudeckiej).

Komisja zobowiązała Grupę HyP do kontynuowania uzgodnionych pomiarów i obserwacji na przedmiotowych obszarach, informowania jej o stanie zasobów wód podziemnych w przedmiotowych obszarach.

2.4.3. Obszar oddziaływania kopalni Węgla Brunatnego Turów
(punkt 2.4.3./3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy HyP, że:

1. Zalecane prace monitoringowe i wspólne pomiary były prowadzone zgodnie z zatwierdzonym planem pracy, w ustalonej częstotliwości i zakresie, na jaki pozwala stanu technicznego obiektów monitoringu.
2. Wiosenne wspólne pomiary przeprowadzono w kwietniu 2019 w 20 odwiertach w Czechach i 52 w Polsce.
3. Po porównaniu wyników tych pomiarów z wynikami z września 2018 roku, można stwierdzić, że spadki na terytorium Czech odnotowano na wszystkich odwiertach kolektora czwartorzędowego oraz w większości odwiertów na pozostałych kolektorach. Na terytorium Polski spadki poziomów występowały w kolektorze dolnym oraz średnim i dolnym średnim. Na większości odwiertów kolektora górnego i czwartorzędowego po stronie polskiej obserwowano wzrosty poziomu wód podziemnych.
4. Stwierdzono na czeskim terytorium zły stan techniczny odwiertu H2 i Uh1, zatkanie odwiertu H5 i H10b oraz trwałe wyłączenie z użytkowania odwiertów HV 11/02 i U1A.
5. Na terytorium polskim nieczynne pozostają odwierty HPz-36/74 (I) i HPz-39/61,5 (II) oraz HPz-31/53 (II), HP-56 (I), HPz-31/53 (III), HP-56 (II). Awarię (piezometr zatkany) stwierdzono w piezometrze odwiertu HP-56 (I,II).
6. Strona czeska wnioskuje o włączenie dodatkowych, istniejących obiektów w rejonie miejscowości Kopaczów, do wspólnej polsko-czeskiej sieci monitoringu wód podziemnych. Wniosek dotyczy odwiertów: HGK-5, HGK-7, HGK-10 HGK-11, HPz 40/75.
7. Grupa HyP wyraziła akceptację na wyłączenie ze wspólnej sieci monitoringowej odwiertu Uh-1 ze względu na jego zły stan technicznych i zastąpienie go odwiertem Uh-2 zlokalizowanym na terytorium czeskim w pobliżu miejscowości Uhelna.

Komisja zobowiązała grupę HyP do kontynuowania wspólnych pomiarów w uzgodnionym zakresie i częstotliwości i oraz informować jej o stanie technicznym obiektów sieci monitoringu, przekazania jej wyników wspólnych pomiarów z poprzedniego roku hydrologicznego, w tym wniosków z ich oceny, za pośrednictwem Kierowników Grupy HyP na wiosennych spotkaniach tej grupy, a w przypadku stwierdzenia znacznego spadku poziomu wód podziemnych w monitorowanych kolektorach niezwłocznie informować o sytuacji Komisję, która podejmie decyzje o dalszych działaniach w tej kwestii.

2.5. Ujednolicanie podstawowych charakterystyk hydrologicznych na wodach granicznych
(punkt 2.5./3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy HyP, że:

1. Analizy wartości przepływów, o zadanym prawdopodobieństwie przewyższenia w profilach granicznych Nysy Łużyckiej, są nadal prowadzone. Dalsze prace nad ujednoliceniem tych charakterystyk będą kontynuowane po wprowadzeniu pierwszych wyników nowego modelu hydrodynamicznego, który jest rozwijany po stronie polskiej w ramach realizacji projektu "Przegląd i aktualizacja map zagrożenia i ryzyka powodziowego".
2. Strona czeska przekazała stronie polskiej, na potrzeby ww. projektu, wartości przepływów o zadanym prawdopodobieństwie przewyższenia 0,2% dla stacji hydrologicznych Višňová i Předlánce na Witce (Smědé) oraz sumy dobowe opadów dla rejonu tej zlewni.
3. Pełny przegląd ujednoliconych podstawowych charakterystyk hydrologicznych w wybranych profilach na ciekach granicznych, ważny na dzień 03 lipca 2019 r., zamieszczono w załącznikach nr 5a, 5b, 5c do niniejszego Protokołu.
4. W nawiązaniu do punktu 1.2.2 Protokołu z 3. posiedzenia Komisji dotyczącego wniosku o uzgodnienie przepływów o zadanym prawdopodobieństwie przewyższenia do celów projektowania wału przeciwpowodziowego w rejonie wsi Chałupki, grupa ekspertów stoi na stanowisku, że dotychczas uzgodnione charakterystyki dla profilu granicznego Bohumin/Chałupki utrzymują ważność (Załącznik Ib - Qpl0%, Qp5%, Qp2%, Qpl%). Wartości te wynikają z analizy wieloletnich ciągów danych hydrologicznych obejmujących okres istnienia większości znaczących obiektów hydrotechnicznych zlokalizowanych w zlewni górnej Odry. Eksperci zgodnie uznają, że z punktu widzenia hydrologicznego w chwili obecnej nie ma przesłanek do weryfikacji lub zmiany przyjętych i uzgodnionych wartości. Uzgodnione wartości mogą stanowić punkt wyjścia do dalszej analizy, w tym przyjęcia założeń obejmujących redukcję fal powodziowych poprzez optymalne zarządzanie retencją powodziową. W dalszym ciągu odnosząc się do punktu 1.2.2 Protokołu z 3. posiedzenia Komisji eksperci potwierdzają, że po stronie polskiej dla wodowskazu Chałupki przyjęto następujące wartości przepływów o zadanym prawdopodobieństwie przewyższenia Qp5%=1058 m^3/s, Qp3%=1277 m^3/s, Qp2%=1469 m^3/s,

Qpl%=1838 m^3/s, Qp0,5%=2263 m^3/s. Natomiast po stronie czeskiej dla wodowskazu Bohumin przyjęto wartości Qp5%=l180 m^3/s, Qp3%=1330 m^3/s (wartość interpolowana), Qp2%=1520 m^3/s, Qpl%=1810 m^3/s, Qp0,5%=2110m^3/s.

Komisja poleciła grupie HyP stale uzupełniać i aktualizować zestawienie jednolitych podstawowych charakterystyk hydrologicznych w określonych profilach na ciekach granicznych, oraz informować ją o dalszym postępie prac zespołu ekspertów hydrologów podczas następnego posiedzenia.

2.6. Plan pracy Grupy HyP na rok 2020
(punkt 2.6./ 3. posiedzenia)

Komisja zatwierdzili plan pracy Grupy HyP na rok 2020, (załącznik 6 do Protokołu).

Sprawy różne

IMGW-PIB utrzymuje Wysokogórskie Obserwatorium Meteorologiczne im. Tadeusza Hołdysa na Śnieżce. Zautomatyzowana stacja meteorologiczna I rzędu z całodobową obsługą jest aktualnie w pełni funkcjonalną stacją z szerokim zakresem wykonywanych pomiarów i obserwacji. Z powodów technicznych tymczasowo w budynku stacji nie jest prowadzona obsługa ruchu turystycznego. Mając na uwadze znaczenie tego obiektu, IMGW-PIB zamierza ponownie udostępnić część tego obiektu dla turystów. Aktualnie, do końca bieżącego roku prowadzona jest analiza możliwych rozwiązań technicznych pozwalających na modernizację infrastruktury technicznej obiektu, z dostosowaniem do obsługi intensywnego ruchu turystycznego, z zachowaniem zasad ochrony środowiska.

3. Współpraca w dziedzinie regulacji granicznych cieków wodnych, zaopatrzenia w wodę i melioracji terenów przygranicznych

(punkt 3./3. posiedzenia)

3.1. Sprawozdanie z działalności Grupy Roboczej do spraw regulacji granicznych cieków wodnych, zaopatrzenia w wodę i melioracji terenów przygranicznych, zwanej dalej Grupą R

(punkt 3.1./3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy R o zadaniach realizowanych w okresie od 3. posiedzenia Komisji. W okresie tym Grupa R odbyła dwie narady.

Podczas pierwszej narady (21 – 24 maja 2019 roku w Republice Czeskiej) omówiono następujące sprawy:

- Ocena prac wykonanych na wodach granicznych w 2018 roku,
- Kolaudacja i rozliczenie prac na koszt wspólny,

- Aktualizacja planu prac na wodach granicznych na 2019 rok, projekt planu prac na 2020 rok oraz założenia do planu prac przewidywanych do wykonania na koszt wspólny w 2021 roku,
- Współpraca w zakresie administracji granicy państwowej na wodach granicznych,
- Sprawy różne,
- Plan pracy Grupy R na 2020 rok,
- Przygotowanie materiałów na 4. posiedzenie Komisji.

Podczas drugiej narady (25 – 27 września 2019 roku w Rzeczpospolitej Polskiej) omówiono następujące sprawy:

- Współpraca w zakresie administracji granicy państwowej na wodach granicznych,
- Aktualizacja i przygotowanie materiałów na 3. posiedzenie Komisji.
- Sprawy różne.

3.2. Sprawozdanie z wykonania robót na granicznych ciekach wodnych w 2018 roku
(punkt 3.2./3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy R, że finansowanie wykonanych robót planowanych na 2018 rok na granicznych ciekach wodnych przedstawia się następująco:

Roboty na koszt własny	Plan	Wykonanie	%
Strona polska (tys. zł)	188,9	25,8	14
Strona czeska (tys. Kč)	4572,0	4024,3	88

Roboty na koszt wspólny	Plan	Wykonanie	%
Strona polska (JP)*	-	-	-
Strona czeska (JP)*	-	-	-

(JP) - jednostki porównywalne wg „Cennika dla międzypaństwowych, bezgotówkowych rozliczeń robót prowadzonych na koszt wspólny na wodach granicznych pomiędzy Polską Rzeczpospolitą Ludową i Czechosłowacką Republiką Socjalistyczną" (zał. Nr 9 do protokołu z XXV rokowań Pełnomocników)*

Dane dotyczące wartości robót wykonanych na granicznych ciekach wodnych w 2018 roku zawarte są w załączniku nr 7 do niniejszego Protokołu.

Komisja przyjęła do wiadomości, że w 2018 r. nie były prowadzone żadne prace na koszt wspólny. Komisja uznała zatem, że zobowiązanie strony polskiej wynosi 3 680 074, - SJ.

3.3. Zaktualizowany plan robót na granicznych ciekach wodnych na 2019 rok, plan prac na 2020 rok oraz założenia do planu prac przewidywanych do wykonania na koszt wspólny w 2021 roku
(punkt 3.3./3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy R o zaktualizowanym planie robót na granicznych ciekach wodnych na 2019 rok, planie robót na 2020 rok oraz założeniach do planu prac prowadzonych na koszt wspólny w 2021 roku, które są zawarte w załączniku nr 8 do niniejszego Protokołu.
Komisja zatwierdziła powyższe plany.

3.4. Inne przedsięwzięcia gospodarki wodnej na wodach granicznych
(punkt 3.4./3. posiedzenia)

3.4.1. Zamulenie koryta potoku Okleśna (Višňovský potok) oraz potoku bezimiennego (Minkovicky pot.) nr ewidencyjny 10 B x m
(punkt 3.4.2/3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy R, że system odwodnienia byłego zrekultywowanego zwałowiska zewnętrznego Kopalni Węgla Brunatnego „Turów" jest prawidłowo utrzymywany i użytkowany. Zgodnie z ustaleniami Komisji, wspólna wizja została przeprowadzona w dniu 19.09.2019 roku przy udziale administratorów cieków z obu stron.

Komisja poleciła Grupie R sprawę nadal śledzić i o aktualnym stanie systemu odwodnienia informować na następnych posiedzeniach.

3.4.2. Budowa mostu przez Lubotę (Oldřichovský Potok), km. 1+863, pomiędzy znakami granicznymi 144/10 – 144/11, IV odcinek granicy
(punkt 3.4.3./3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy R, że nadal nie ma nowych informacji w tej sprawie. Czeski inwestor nie złożył wniosku o legalizację budowy mostu w polskim urzędzie, który wydaje pozwolenia wodnoprawne.
Komisja poleciła Grupie R sprawę nadal śledzić i o postępach informować na następnych posiedzeniach.

3.4.3. Budowa kładki Neratov – Poniatów w km 102,400 Orlicy (Divoka Orlice), znak graniczny III/106
(punkt 3.4.5./3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy R, że inwestor uzyskał wszystkie potrzebne pozwolenia do realizacji inwestycji ale roboty nie zostały do tej pory rozpoczęte z powodu braku środków finansowych.
Komisja poleciła Grupie R sprawę nadal śledzić i o postępach informować na następnych posiedzeniach.

3.4.4. Olza (Olše), km. 0+000 – 5+850, pomiędzy znakami granicznymi II/1b – I/173, Olza, Uchylsko, Gorzyczki (Kopytov, Věřňovice)
(punkt 3.4.6./3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy R, że nadal trwa poszukiwanie źródeł finansowania. Wstępnie założono, że realizacja nastąpić może po 2019 roku.

Komisja poleciła Grupie R sprawę nadal śledzić i o postępach informować ją na następnych posiedzeniach.

3.4.5. Opawa (Opava), km. 57,900 – 58,150, pomiędzy znakami granicznymi 84/4 – 84/6, II odcinek granicy, Branice (Uvalno)
(punkt 3.4.7/3.posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy R, że nadal trwa poszukiwanie źródeł finansowania. Wstępnie założono, że realizacja nastąpić może po 2019 roku.

Strona polska podjęła działania przygotowawcze w celu realizacji robót w 2020 roku na ciekach granicznych:

-Opawa (Opava) km.57,900-58,150, pomiędzy znakami granicznymi 84/4-84/6, II odcinek granicy, Branice (Uvalno)

-Opawica (Opavice) km.8,500-8,600 i 12,700-13,087, pomiędzy znakami granicznymi98/6-98/7 i 101/5-II/102, II odcinek granicy.

Komisja poleciła Grupie R sprawę nadal śledzić i o postępach informować ją na następnych posiedzeniach.

3.4.6. Opawica (Opavice), km. 8,500 – 8,600 i 12,700 – 13,087, pomiędzy znakami granicznymi 98/6 – 98/7 i 101/5 – II/102, Opawica (Opavice)
(punkt 3.4.8/3.posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy R, że nadal trwa poszukiwanie źródeł finansowania. Wstępnie założono, że realizacja nastąpić może po 2019 roku.

Strona polska podjęła działania przygotowawcze w celu realizacji robót w 2020 roku na ciekach granicznych:

-Opawa (Opava) km.57,900-58,150, pomiędzy znakami granicznymi 84/4-84/6, II odcinek granicy, Branice (Uvalno)

-Opawica (Opavice) km.8,500-8,600 i 12,700-13,087, pomiędzy znakami granicznymi98/6-98/7 i 101/5-II/102, II odcinek granicy.

Komisja poleciła Grupie R sprawę nadal śledzić i o postępach informować ją na następnych posiedzeniach.

3.4.7. Obniżenie ryzyka powodziowego w górnej części rzeki Opawy (Opava) - zbiornik Nové Heřmínovy – Krnov

(pkt. 1.2.4/3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informacje grupy R, że w ramach przygotowania budowy zbiornika wodnego Nowe Heřmínovy są zaproponowane i następne prowadzone działania w zlewni górnej Opawy. Niektóre z tych działań są realizowane w pobliżu granicy państwowej i ich przygotowanie było omówione w ramach grupy P. Aktualnie po kolei przystępuje się do realizacji tych działań i Komisja w trakcie swojego 3. posiedzenia podjęła decyzję, że faza realizacji będzie śledzona w ramach cyklicznych narad grupy R.

Zakończona została dokumentacja do uzyskania decyzji lokalizacyjnej urządzenia wodnego Nove Heřminovy i wystąpiono o wydanie tej decyzji, zakończono budowę dwóch suchych zbiorników w Lichnově i została zakończona budowa suchego zbiornika Loděnice w Holasovicích, w trakcie budowy jest suchy zbiornik Jelení w Karlovicích.

W styczniu 2019 została zakończona budowa 02.105 działanie w odcinku pod Krnovem, ochrona LB terytorium – Czeska Republika, działanie na górnej Opawie, budowa nr 5758.

Dla budowy 02.106 działanie w odcinku pod Krnovem, ochrona LB terytorium – Polska zostało wydane 21.08.2018 r. pozwolenie na realizację inwestycji (pozwolenie budowlane). Budowa ta po kolaudacji będzie przekazana Stronie polskiej.

Povodi Odry przekazało Ministerstwu Rolnictwa wniosek o dotację na realizację tego przedsięwzięcia. W lutym 2019 r. realizacja tego przedsięwzięcia została rozpoczęta robotami przygotowawczymi - wykonano wycinki drzew. Na tym etapie roboty przerwano. Aktualnie przebiega przetarg na wyłonienie wykonawcy budowy, po jego zakończeniu i wydaniu decyzji o finansowaniu zostanie rozpoczęta realizacja (przewiduje się w 11.2019). Zgodnie z porozumieniem o współpracy, zmienionym aneksem nr 2, Povodi Odry realizowało odszkodowania finansowe właścicielom gruntów trwale dotkniętych budową. Środki finansowe zostały przekazane w lipcu i w sierpniu 2019 r. na konto bankowe partnera porozumienia – Wody Polskie w wysokości ustalonej w decyzji Wojewody Opolskiego. Aktualnie wykonywana jest budowa drogi I/57 Krnov – SV obwodnica łącznie z odcinkiem granicznym rzeki Opawy (inwestor Dyrekcja Dróg i Autostrad).

Komisja poleciła Grupie R sprawę nadal śledzić i o postępach informować ją na następnych posiedzeniach.

3.5. Plan pracy Grupy R na 2020 rok
(punkt 3.5/3. posiedzenia)

Komisja zatwierdziła plan pracy Grupy R na 2020 rok, stanowiący załącznik nr 9 do niniejszego Protokołu.

4. Współpraca w obszarze ochrony wód granicznych przed zanieczyszczeniem
(punkt 4./3. posiedzenia)

4.1 Sprawozdanie z działalności grupy roboczej w obszarze ochrony wód granicznych przed zanieczyszczeniem, dalej zwana Grupą OPZ
(punkt 4.1./3. posiedzenia)

Komisja zapoznała się z informacjami o zadaniach realizowanych przez Grupę OPZ w okresie między 3 a 4 posiedzeniem Komisji. W tym okresie odbyła się 27 narada Grupy OPZ w dn. 17.06. – 19.06. 2019 w Republice Czeskiej. Przedmiotem tej narady było wykonanie zadań wynikających z rocznego planu Grupy OPZ oraz istniejących bieżących potrzeb ochrony wód granicznych przed zanieczyszczeniem, w szczególności:

- ujednolicenie wyników monitorowania i sporządzenie rocznego sprawozdania o stanie jakości wód granicznych w 2018 r.

- opracowanie planu pracy Grupy OPZ na rok 2020,

- przygotowanie zapisów do protokołu z 4. Posiedzenia Komisji

4.2 Ocena jakości wód granicznych monitorowanych w 2018 r.
(punkt 4.2./3. posiedzenia)

Komisja stwierdziła, że zakres monitorowania stanu jakości wód granicznych w 2018 r. był zgodny z Zasadami współpracy w zakresie ochrony jakości wód wybranych granicznych cieków wodnych, zatwierdzonych przez Pełnomocników na 6 rokowaniach w dn. 29.09 – 1.10.2004 z późn. zm. (zwanymi dalej Zasadami współpracy Grupy OPZ) i planem pracy Grupy OPZ na rok 2018.

Komisja zaakceptowała roczne sprawozdanie o stanie jakości wód granicznych monitorowanych w 2018 r. przedłożone przez kierowników Grupy OPZ, który obejmuje:

a) ocenę jakości wód granicznych monitorowanych w 2018 r.,
b) porównanie stanu jakości wód granicznych w 2018 r. ze stanem w poprzednim roku,

c) informacje na temat inwestycji i działań zakończonych w 2018 r., które mają korzystny wpływ na jakość wód granicznych.

Roczne sprawozdanie o jakości wód granicznych monitorowanych w 2018 r. stanowi załącznik nr 10 do Protokołu.

Na podstawie tego sprawozdania Komisja stwierdziła, że:

A. *W 2018 r. przeprowadzono wspólnie monitorowanie jakości wód w dziewięciu stale monitorowanych przekrojach granicznych:*

1. 1130/PL02S1401_1374 Nysa Łużycka – przekrój Porajów (Hrádek)
2. 1381/PL02S1401_1381 Witka (Smědá) – przekrój Zawidów (Černousy)
3. 3056/ PL02S1401_1237 Ścinawka (Stěnava) – przekrój Tłumaczów (Otovice)
4. 5521/PL02S1201_1032 Biała Głuchołaska (Běla) – przekrój Głuchołazy
5. 5501/PL02S1201_1091 Złoty Potok – przekrój powyżej granicy państwa
6. 3802/PL02S1301_1129 Olza – przekrój nad Stonávkou
7. 5526/PL02S1301_1130 Olza – przekrój pow. Piotrówki (nad Petrůvkou)
8. 5407/PL02S1301_1134 Olza – przekrój Ujście
9. 1163/ PL02S1301_1123 Odra Chałupki (Bohumín)

B. *We wszystkich wymienionych przekrojach przeprowadzono wspólną kontrolę jakości wód 12 razy w roku.*

C. *Ocena jakości wody została przeprowadzona zgodnie z uzgodnioną metodologią, która ma sześciostopniową klasyfikację:*

* Klasa I – woda bardzo czysta
* Klasa II – woda czysta
* Klasa III – woda zanieczyszczona w bardzo niewielkim stopniu
* Klasa IV – woda zanieczyszczona w niewielkim stopniu
* Klasa V – woda mocno zanieczyszczona
* Klasa VI – woda bardzo mocno zanieczyszczona

Dla tych wskaźników, które Pełnomocnicy zatwierdzili w Zasadach współpracy Grupy OPZ, wyniki klasyfikacji jakości wód granicznych w 2018 r. zostały porównane z wynikami poprzedniego roku. Pozostałe wskaźniki monitorowane w przekroju Odra-Bohumín były oceniane jako wartości charakterystyczne, z tym, że dla wskaźników, które nie mają określonych wartości granicznych poszczególnych klas jakości, nie przyporządkowano klasy jakości wody.

D. *Wyniki oceny:*

Z oceny wynika, że w 2018 r. poszczególne wskaźniki jakości wody w monitorowanych przekrojach zostały sklasyfikowane w następujący sposób: do I klasy – 23%, do II klasy – 42%, do III klasy – 23% i do IV klasy 7% wskaźników. Do V lub VI klasy jakości łącznie sklasyfikowano łącznie 5% wskaźników.

Do V klasy włączono wskaźniki: zawiesiny ogólnej i BZT_5 w przekroju Nysa Łużycka – Hrádek, zawiesiny ogólnej w przekroju Ścinawka – Otovice i BZT_5 w przekroju Złoty Potok powyżej granicy państwa. Do klasy VI włączono jedynie wskaźnik TOC w przekroju Złoty Potok powyżej granicy państwa.

Wyniki oceny jakości wody we wszystkich monitorowanych przekrojach przedstawiono w poniższej tabeli:

Wyniki klasyfikacji wskaźników w monitorowanych przekrojach na rok 2018:

Nazwa kodowa danej jednolitej części wód powierzchniowych		Rzeka, nazwa przekroju	Liczba monitorowanych wskaźników	Liczba klasyfikowanych wskaźników	Liczba wskaźników w poszczególnych klasach czystości						Zmiany w porównaniu z rokiem 2017	
					I	II	III	IV	V	VI	poprawa	pogorszenie
LNO_0150 *Nysa Łużycka od cieku Czarna Nysa po Lubotę*	**PLRW60008174139** *Nysa Łużycka od Jerice do Mandau*	Nysa Łużycka Hrádek-Porajów	17	11	4	0	4	1	2	0	0	5
LNO_0280 *Witka od cieku Sloupský potok do granicy państwa*	**PLRW60008174239** *Witka od Rasnice do zb. Niedów*	Witka Černousy-Zawidów	11	10	4	5	0	1	0	0	0	2
LNO_0010 *Ścinawka od granicy państwa po granicę państwa*	**PLRW6000412233** *Ścinawka od Potoku z Nowego Siodła do*	Ścinawka Otovice - Tłumaczów	11	10	2	2	4	1	1	0	0	6
HOD_1090 *Biała od cieku Stařič do granicy państwa*	**PLRW6000812589** *Biała Głuchołaska od Oleśnicy do zb.Nysa*	Biała Głuchołazy	12	11	3	7	1	0	0	0	0	0
HOD_0930 *Złoty Potok od źródła do granicy państwa*	**PLRW600041176449** *Prudnik od źródła do Złotego Potoku*	Złoty Potok powyżej granicy państwa	12	11	3	1	2	2	1	1	0	6
HOD_0790 *Olza od cieku Ropičanka po odejście granicy*	**PLRW60001411453** *Olza od Ropiczanki do granicy*	Olza powyżej Stonawki	12	11	2	9	0	0	0	0	2	0
HOD_0840 *Olza od granicy państwa po ciek Piotrówka*	**PLRW6000011459** *Olza od granicy do Piotrówki*	Olza powyżej Piotrówki	13	12	2	7	2	1	0	0	3	1
HOD_0870 *Olza od cieku Piotrówka po ujście do cieku Odra*	**PLRW6000911499** *Olza odcinek graniczny od Piotrówki do ujścia*	Olza ujście do Odry	14	13	2	5	5	1	0	0	4	3
HOD_0720 *Odra od granicy państwa po ciek Olza*	**PLRW6000191139** *Odra od granicy państwa w Chałupkach do Olzy*	Odra Bohumín – Chalupki	20	14	2	7	5	0	0	0	3	1
Suma					24	43	23	7	4	1	12	24

W 2018 r. wykonano następujące inwestycje w celu poprawy jakości wód granicznych:

Po stronie polskiej:

- w dorzeczu Olzy

- w powiecie wodzisławskim na terenie miast: Wodzisław Śląski, Gorzyce i Marklowice oddano w użytkowanie około 7,97 km kanalizacji ściekowej, która kończy się w oczyszczalni ścieków Karkoszka w Wodzisławiu Śląskim. Oczyszczone ścieki wpływają do cieku Lesznica w dorzeczu Szotkówka.
- w powiecie wodzisławskim w rejonie Godowa i Mszany oddano w użytkowanie około 5,98 km kanalizacji ściekowej, która kończy się w oczyszczalni ścieków Ruptawa w Jastrzębiu Zdroju. Oczyszczone ścieki wpływają do rzeki Szotkówka.
- w Jastrzębiu Zdroju oddano w użytkowanie około 4,43 km systemu kanalizacji ściekowej, który kończy się w oczyszczalni ścieków Ruptawa i 1,27 km systemu odprowadzania ścieków, który kończy się w oczyszczalni ścieków Dolna. Oczyszczone ścieki wpływają do rzeki Szotkówka.
- Na terenie powiatu cieszyńskiego w gminie Zebrzydowice oddano w użytkowanie 1,55 km systemu kanalizacji ściekowej, który kończy się w oczyszczalni ścieków Zebrzydowice. Oczyszczone ścieki wpływają do cieku Piotrówka w dorzeczu Olzy.

Po stronie czeskiej:

- w dorzeczu Odry

- na terenie aglomeracji miejskiej Ostrawa wybudowano 9 583 m nowej sieci kanalizacyjnej celem odprowadzenia ścieków komunalnych do Centralnej Oczyszczalni Ścieków w Ostrawie z dzielnic Petřkovice, Přívoz, Plesná i Michálkovice. Ponadto w tym obszarze zrekonstruowano ok. 1 334 m i naprawiono 1 069 m istniejącej kanalizacji.
- Kolejne 6 734 m systemów kanalizacyjnych w regionie morawsko-śląskim przebudowała spółka Północno Morawskie Wodociągi i Kanalizacje (Severomoravské vodovody a kanalizace).

- Oczyszczalnia ścieków w miejscowości Frydlant nad Ostrawicą (15 000 RLM) – modernizacja linii technologicznej oczyszczalni ścieków w celu wytrącania chemicznego $P_{całk.}$ chlorkiem żelazowym.
- Oczyszczalnia ścieków Więcłowice (1 600 RLM – równoważna liczba mieszkańców) – modernizacja i naprawa urządzeń technologicznych i części budynku w celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji.
- Oczyszczalnia ścieków Hawierzów (103 183 RLM) – kompleksowa modernizacja budynku zagęszczania nadmiaru osadu, w tym instalacja linii technologicznej zagęszczania osadów wraz ze wszystkimi akcesoriami.
- Oczyszczalnia ścieków Orłowa (33 330 RLM) – modernizacja linii technologicznej osadów o zagęszczanie nadmiaru osadu, wyposażenie nowego naziemnego zbiornika homogenizacyjnego osadu o objętości 50 m^3, ponadto wybudowanie zbiornika wody deszczowej o objętości 875 m^3.
- Oczyszczalnia ścieków Rychwałd (3 500 RLM) – modernizacja linii technologicznej oczyszczalni ścieków w celu wytrącania chemicznego $P_{całk.}$ chlorkiem żelazowym.
- Oczyszczalnia ścieków Štramberk (Bařiny 3 402 RLM) – modernizacja drugiej istniejącej linii oczyszczania biologicznego, po pierwszym etapie odbudowy oczyszczalni ścieków, przeprowadzonej w 2015 r. Modernizacja oczyszczalni ścieków umożliwiła jednoczesne oczyszczanie ścieków na obu liniach technologicznych.

- w dorzeczu Opawy

- Oczyszczalnia ścieków Budišov nad Budišovkou (2 450 RLM) – modernizacja linii technologicznej oczyszczalni ścieków w celu wytrącania chemicznego $P_{całk.}$ chlorkiem żelazowym.
- Oczyszczalnia ścieków Velké Hoštice (2 100 RLM) – modernizacja linii technologicznej oczyszczalni ścieków w celu wytrącania chemicznego $P_{całk.}$ chlorkiem żelazowym.
- Kanalizacja i oczyszczalnia ścieków Dobroslavice – rozpoczęto budowę nowej mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków (800 RLM), z wykorzystaniem istniejącej zmodernizowanej sieci kanalizacyjnej i dobudową nowego systemu

ściekowego. Po zakończeniu budowy oczyszczanie ścieków zostanie zapewnione zgodnie z obowiązującymi przepisami.

- w dorzeczu rzeki Nysa Łużycka

- W aglomeracji Liberec i Jablonec nad Nysą wybudowano lub zmodernizowano 1 858 m oddzielnej kanalizacji ściekowej

4.3 Aktualizacja zasad współpracy Grupy OPZ

(nowy punkt)

Ponieważ istniejące Zasady współpracy Grupy OPZ były wielokrotnie zmieniane poprzez zmianę załączników, Grupa OPZ ustaliła konieczność aktualizacji ich całego brzmienia. Propozycja ostatecznego brzmienia zostanie przedłożona Komisji do zatwierdzenia na jej 5 posiedzeniu.

4.4 Plan pracy Grupy OPZ na rok 2020

(pkt 4.3/3. posiedzenia)

Komisja zatwierdziła plan pracy grupy OPZ na rok 2020, który stanowi załącznik nr 11 do niniejszego Protokołu.

5. Współpraca w zakresie wdrażania Ramowej Dyrektywy Wodnej 2000/60/WE na wodach granicznych

(punkt 5/3. posiedzenia)

5.1. Sprawozdanie z prac Grupy Roboczej ds. wdrażania Ramowej Dyrektywy Wodnej 2000/60/WE na polsko-czeskich wodach granicznych zwanej dalej Grupą WFD)

(punkt 5.1/3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy WFD na temat realizacji zadań w okresie od 3. Posiedzenia Komisji. W tym okresie planowana była na terenie Rzeczpospolitej Polskiej jedna, w kolejności dwunasta narada Grupy WFD, która odbyła się w dniu 18 czerwca 2019 r. we Wrocławiu.

5.2. Aktualne działania ukierunkowane na wdrażanie Ramowej Dyrektywy Wodnej 2000/60/WE – wymiana informacji.

(punkt 5.2./3. posiedzenia)

Komisja została poinformowana, o pracach jakie oba kraje prowadzą w zakresie wdrażania Ramowej Dyrektywy Wodnej (RDW) oraz w zakresie prac związanych z aktualizacją Planu Gospodarowania Wodami w dorzeczu Odry na potrzeby czwartego cyklu planistycznego.

Strona polska poinformowała o aktualnych działaniach ukierunkowanych na wdrażanie Ramowej Dyrektywy Wodnej 2000/60/WE oraz prowadzonych równolegle pracach wynikających z Harmonogramu i programu prac związanych ze sporządzeniem II aktualizacji planów gospodarowania wodami na obszarach dorzeczy (II aPGW - cykl planistyczny 2016-2021):

Na szczeblu krajowym:

1. Zadanie: Identyfikacja presji w regionach wodnych i na obszarach dorzeczy – Część I Utworzenie krajowej bazy danych o zmianach hydromorfologicznych i Część II Opracowanie bazy danych o presjach antropogenicznych. Praca zakończona.
2. Zadanie: Wdrożenie metody szacowania przepływów środowiskowych w Polsce. Praca zakończona.
3. Zadanie: Ocena postępu we wdrażaniu programów działań wraz ze sporządzeniem raportu dla KE (z I aktualizacji PWŚK) zostało zakończone zgodnie z terminem tj. w grudniu 2018 r. W ramach tego zadania m.in. został sporządzony raport dla Komisji Europejskiej z postępu we wdrażaniu działań i przekazany do KE.
4. Zadanie: Przegląd i weryfikacja metodyk wyznaczania silnie zmienionych i sztucznych części wód powierzchniowych wraz ze wstępnym i ostatecznym wyznaczeniem. Praca podzielona jest na dwa etapy. I etap został zakończony we wrześniu 2018 r. obejmował opracowanie wstępnej metodyki wyznaczania silnie zmienionych i sztucznych części wód powierzchniowych wraz z koncepcją określania dla każdej z nich wartości granicznych potencjału ekologicznego. Praca zakończona.
5. Zadanie: Ustalenie celów środowiskowych dla jednolitych części wód oraz opracowanie rejestru wykazów obszarów chronionych. Praca podzielona jest na III etapy. W styczniu 2019 r. został zakończony I etap zadania obejmujący wstępną metodykę określania celów środowiskowych oraz sporządzenie wykazu obszarów przeznaczonych do ochrony siedlisk lub gatunków. W II etapie opracowano zaktualizowany rejestr wykazów obszarów chronionych zgodnie z art. 317 ust. 4 ustawy Prawo wodne (termin realizacji II etapu - maj 2019 r.), natomiast w III etapie do

listopada 2019 r. zostanie opracowana ostateczna metodyka aktualizacji celów środowiskowych.

6. Zadanie: Analiza zwrotu kosztów za usługi wodne wraz z prognozą rozwoju oraz analiza zwrotu kosztów środowiskowych i zasobowych w regionach wodnych i na obszarach dorzeczy. Praca podzielona jest na dwa etapy: I etap został zakończony w październiku 2018 r. i obejmował m.in. weryfikację i aktualizację metodyk podejścia do opracowania analiz ekonomicznych i szacowania kosztów środowiskowych i zasobowych z uwzględnieniem uwarunkowań poszczególnych regionów wodnych. Termin realizacji II etapu październik 2019 r.
7. Planowane jest zlecenie wykonania prac pt:
   - Analiza znaczących oddziaływań antropogenicznych wraz z oceną ich wpływu na stan wód oraz ryzykiem nieosiągnięcia celów środowiskowych. Praca będzie realizowana w dwóch etapach: I etap – październik 2019 r., II etap - czerwiec 2020 r.
   - Identyfikacja presji w regionach wodnych i na obszarach dorzeczy – Część III: Opracowanie modelu obliczania ładunków zanieczyszczeń. Praca będzie realizowana w dwóch etapach: I etap październik 2019 r., II etap – maj 2020 r.
   - Opracowanie krajowego programu renaturyzacji wód powierzchniowych – obecnie trwa procedura przetargowa. Praca będzie realizowana w dwóch etapach: I etap – październik 2019 r., II etap – luty 2020 r.

Strona czeska poinformowała, że w Republice Czeskiej nadal kontynuowane są prace nad przygotowaniem dokumentów na trzeci okres planowania, koordynowane przez Komisję ds. Planowania Wody, która jest głównym organem doradczym dla ministerstw i innych organów w zakresie koordynacji działań związanych ze sporządzaniem planów gospodarowania wodami na obszarach dorzeczy i planów zarządzania ryzykiem powodziowym.

W procedurze zamówień publicznych został wyłoniony wykonawca Aktualizacji NPP dla trzeciego okresu planowania, z którym podpisano umowę o dzieło w dniu 20 maja 2019 r. Jest to konsorcjum firm VRV a.s., DHI, a.s. i VÚV TGM, v.v.i. W ramach zamówienia publicznego zostaną w 2019 r. wykonane następujące częściowe zadania:

- Aktualizacja scenariusza bazowego Rozwoju gospodarowania wodami, zużycia wody oraz oddziaływania na wody z maja 2004 r. z prognozą do 2045 r., z częściowymi

prognozami według sześcioletnich okresów planowania, tj. 2027, 2033, 2039, 2045 r. Termin: 28 czerwca 2019 r.;

- Przygotowanie projektu Wstępnych przeglądów istotnych problemów gospodarki wodnej w dorzeczach Łaby, Odry i Dunaju. Termin: 29 listopada 2019 r.;
- Przetwarzanie informacji i danych z poszczególnych rozdziałów wniosku NPP w podziale na dorzecza Łaby, Odry i Dunaju z dostępnych materiałów zgodnie z harmonogramem i programem pracy do tekstów, tabel i map według makiety NPP; dokonanie przeglądu i aktualizacji informacji i danych z zatwierdzonych planów gospodarowania wodami na obszarach dorzeczy (międzynarodowe plany gospodarowania wodami na obszarach dorzeczy, NPP i PDP) dla drugiego etapu planowania na obszarze wód na okres 2015–2021 na podstawie dostępnych danych pochodzących od zarządców zlewni z równolegle sporządzanych PDP. Termin: 29 listopada 2019 r.

W ramach wsparcia metodologicznego procesu planowania na obszarze wód w trzecim okresie planowania przyjęto Metodykę oceny znaczących oddziaływań, która obejmuje między innymi wybór znaczących oddziaływań, zasadniczych dla Republiki Czeskiej oraz procedurę określania ich istotności (w tym kryteria określania istotnych oddziaływań i ich granic). Metodyka jest opublikowana na stronie internetowej Ministerstwa Rolnictwa: http://portal.mze.cz/public/web/mze/voda/planovani-v-oblasti-vod/x3-planovaci-obdobi/zverejnene-informace/metodika-urceni-vyznamnosti -vlivu.html.

Ponadto odbywają się prace końcowe nad aktualizacją Metodyki określania silnie zmienionych jednolitych części wód (SZCW), nad Metodyką oceny ogólnych wskaźników fizykochemicznych potencjału ekologicznego silnie zmienionych i sztucznych jednolitych części wód, nad Metodyką oceny stanu ekologicznego i chemicznego jednolitych części wód powierzchniowych kategorii rzeki dla trzeciego cyklu planowania na obszarze wód, nad Metodyką określania biodostępnych stężeń wybranych metali w celu oceny stanu chemicznego jednolitych części wód powierzchniowych i nad Metodyką wdrożenia istotnych oddziaływań hydromorfologicznych do oceny stanu ekologicznego jednolitych części wód powierzchniowych. Na początku czerwca 2019 r. zostały zakończone prace nad Metodykę oceny istotnych oddziaływań hydromorfologicznych.

W maju 2019 r. rozpoczęto prace nad oceną stanu wód powierzchniowych od 2018 r.

Rozpoczęto również prace nad oceną stanu wód podziemnych według stanu na 2018 r., którą dla Ministerstwa Środowiska wykonuje VUV TGM, v.v.i

W ubiegłym roku rozpoczęto prace nad aktualizacją rejestru obszarów chronionych i oceną obszarów chronionych.

Strona czeska poinformowała także, że Międzynarodowa Komisja Ochrony Łaby na swoim 32 posiedzeniu zwróciła się do Komisji, aby w związku z aktualizacją planów gospodarowania wodami na kolejny okres planistyczny, zgodnie z RDW, dokonać harmonizacji oceny stanu jednolitych części wód powierzchniowych, stosowanie wyjątków od osiągnięcia celów środowiskowych oraz projektowanych przedsięwzięć dla wszystkich transgranicznych jednolitych części wód powierzchniowych wzdłuż granicy państwowej.

Komisja przyjęła informację do wiadomości i poleciła grupie WFD sprawdzenie możliwości harmonizacji oceny stanów, stosowanie wyjątków od osiągnięcia celów środowiskowych oraz projektów, przedsięwzięć dla wszystkich granicznych jednolitych części wód powierzchniowych wzdłuż granicy państwowej i poinformowała Komisję o postępach na jej kolejnym posiedzeniu.

Dodatkowe informacje omówione na naradzie stanowią załącznik nr 13 do niniejszego Protokołu.

5.3. Plan pracy Grupy WDF na 2020 rok
(punkt 5.3./3. posiedzenia)

Grupa WFD na podstawie wyżej przywołanego wniosku Międzynarodowej Komisji Ochrony Łaby zaktualizowała Plan pracy na 2020 rok.

Komisja zatwierdziła Plan pracy grupy WFD na 2020 rok, który stanowi załącznik nr 12 do niniejszego Protokołu.

6. <u>Planowane rozszerzenie Kopalni Węgla Brunatnego Turów</u>
(punkt 6/3. posiedzenia)

Delegacja czeska poinformowała, że na podstawie punktu III/1a) uchwały rządu Republiki Czeskiej z dnia 21 marca 2018 nr 184 w sprawie projektu działań dotyczących skutków planowanego przedłużenia koncesji na wydobycie w polskiej Kopalni Węgla Brunatnego Turów na terytorium czeskie, przygotowywany jest materiał dla członków rządu pod tytułem „Aktualny stan rozwiązania problematyki planowanego poszerzenia kopalni Turów na terytorium czeskie". Przedmiotowy materiał ma być przedłożony rządowi do 31 grudnia 2019. Na podstawie punktu III/1b) uchwały rządu nr 184/2018 Ministerstwo Środowiska i Ministerstwo Rolnictwa przedłożą następnie rządowi do 31 marca 2021 ocenę wpływu

planowanego przedłużenia koncesji na wydobycie kopalni Turów na terytorium czeskie, wraz z projektem konkretnego rozwiązania.

Delegacja czeska poinformowała również o tym, że zgodnie z powyższą uchwałą (punkt III/3) Ministerstwo Rolnictwa utworzyło nowy podprogram dotacji przeznaczony na finansowanie projektowego i inżynierskiego przygotowania zaplanowanych przedsięwziąć dla spółek gospodarki wodnej Frýdlantská vodárenská společnost, a.s., oraz Severočeská vodárenská společnost, a.s.

Delegacja czeska poinformowała także, że w dniach 3–4 października 2019 odbyły się międzypaństwowe konsultacje zgodnie z art. 5 Konwencji z Espoo w sprawie przedmiotowego zamiaru „Kontynuacja wydobycia złóż węgla brunatnego Turów". W ramach przeprowadzonych konsultacji międzypaństwowych obie strony uzgodniły, że należy monitorować poszerzenie polsko-czeskiej sieci monitoringowej wód podziemnych o siedem istniejących już piezometrów: HP-25w/48, HP-10w/66, ZAP-1, HPSw-2, HPz-15w/61,5/I, HPz-20w/58, HP 13w/61, znajdujących się na południowowschodnim przedpolu kopalni Turów, wzdłuż cieku Jasienica (Šlat), które zostały wykorzystane do konstrukcji hydroizohips poziomów wody podziemnej modelu hydraulicznego opracowanego w 2015 roku. Uzgodniono także, że strona polska zapewni członkom Komisji dostęp do wspomnianych wyżej piezometrów.

Komisja przyjęła te informacje do wiadomości, zatwierdziła włączenie powyższych piezometrów do polsko-czeskiej sieci monitoringowej wód podziemnych i poleciła Grupie HyP przeprowadzenie rozszerzenia przedmiotowej sieci monitoringowej.

7. <u>Współpraca ze Stałą Polsko-Czeską Komisją Graniczną</u>

(punkt 7/3. posiedzenia Komisji)

7.1. Naturalne zmiany położenia koryt granicznych cieków wodnych większego zakresu

(punkt 7.1/ 3. Posiedzenia Komisji)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy R, że aktualnie przebiega Drugie wspólne sprawdzanie stanu i umieszczenia znaków granicznych na polsko–czeskiej granicy państwowej i usuwanie stwierdzonych wad. Wyniki będą przedstawione Komisji Granicznej, która zaleci wykonanie ewentualnych wspólnych sprawdzeń w terenie w problematycznych miejscach.

Komisja poleciła Grupie R, aby nadal śledziła tę sprawę i informowała ją o postępach prac na kolejnym posiedzeniu.

7.2 Sprawy omówione przez Komisję Graniczną

(punkt 7.3/3. posiedzenia Komisji)

7.2.1. Koncepcja stałego przebiegu granicy państwowej na granicznych ciekach wodnych

(nowy punkt)

Przedstawiciel Komisji Granicznej poinformował Komisję, że Komisja graniczna na swoim 26. posiedzeniu, które odbyło się w dniach 19–23 listopada 2018, zajmowała się koncepcją stałego przebiegu granicy państwowej na granicznych ciekach wodnych. Delegacja polska poinformowała na tym spotkaniu, że powyższa problematyka została przedstawiona polskiej części Komisji, która zobowiązała się , że zajmie stanowisko w tej sprawie.

Delegacja polska poinformowała, że zajmie stanowisko w tej sprawie na wniosek Komisji Granicznej.

7.2.2. Budowa turystycznej pieszej i rowerowej ścieżki na trójstyku granic między Rzecząpospolitą Polską, Czeska Republiką i Niemiecką Republiką Federalną wraz z powiązaną infrastrukturą

(punkt nowy)

Przedstawiciel Komisji Granicznej poinformował Komisję, że Komisja Graniczna na swoim 26. posiedzeniu określiła warunki realizacji turystycznej pieszej i rowerowej ścieżki na trójstyku granic polsko-czesko-niemieckiej. Te warunki omówiono i zatwierdzono także w Stałej Czesko - Niemieckiej Komisji Granicznej i Stałej Polsko - Niemieckiej Komisji Granicznej.

Komisja przyjęła tę informację do wiadomości.

7.2.3. Projekty i regulacja cieków na granicznych ciekach wodnych

(punkt nowy)

Przedstawiciel Komisji Granicznej poinformował Komisję, że Komisja Graniczna na swoim 26. posiedzeniu omówiła działania dotyczące granicznych cieków wodnych:

- poprawa przepływu w korycie granicznego cieku wodnego Olza (Olše), na odcinku granicznym I między znakami granicznymi 87/2 – 88/7,

- budowa turystycznej pieszej i rowerowej ścieżki na przez ciek Olza (Olše), na odcinku granicznym I v w rejonie znaków granicznych I/182 – 182/1.

Komisja przyjęła tę informację do wiadomości.

8. Inne sprawy

(punkt 8/ 3. posiedzenia Komisji)

8.1. Sprawy, które były omawiane przez Pełnomocnika i Przewodniczącego pomiędzy posiedzeniami Komisji

(punkt 8.1 / 3. posiedzenia Komisji)

8.1.1. Rewitalizacja Rynku Cieszyńskiego, ulicy Głębokiej i terenu w pobliżu Mostu Przyjaźni w celu zwiększenia atrakcyjności turystycznej

(punkt 8.1/ 3. posiedzenia Komisji)

Komisja przyjęła do wiadomości informację Grupy R, że inwestor uzyskał pozwolenie wodnoprawne po polskiej stronie i aktualnie stara się o środki finansowe na realizację przedsięwzięcia.

Komisja poleciła Grupie R sprawę nadal śledzić i o postępach informować ją na następnych posiedzeniach.

8.2 . Procedury przekazywania dokumentacji do uzgodnienia.

(punkt 8.2/3. posiedzenia)

Komisja przyjęła do wiadomości, że w piśmie nr MZP/2019/740/1254 z 29 sierpnia 2019 roku Pełnomocnik czeski poinformował stronę polską, że przeprowadził uzgodnienia wewnątrzpaństwowe, a następnie opracował i wydał Informację o procedurach uzgadniania przedsięwzięć dotyczących wód granicznych oraz o właściwych postepowaniach administracyjnych. Przedmiotowa informacja została przekazana właściwym urzędom wojewódzkim z prośbą o ich opublikowanie na ich stronach internetowych. W tym liście Pełnomocnik zwrócił się do Przewodniczącego o wydanie podobnej informacji po stronie polskiej.

Strona polska poinformowała, że będzie postępować w podobny sposób.

8.3. Działania podejmowane w sytuacjach kryzysowych na wodach granicznych.

(nowy punkt)

Strona polska poinformowała Komisję, że prowadzi analizę procedur w zakresie wymiany informacji i współpracy w sytuacjach kryzysowych związanych z wezbraniami. Strona polska poinformuje Komisję o wnioskach z analizy.

9. <u>Kolejne Posiedzenie Komisji</u>
(punkt 9/3. posiedzenia)

Komisja przyjęła propozycję Przewodniczącego polskiej części Komisji, aby 5. posiedzenie Komisji odbyło się na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i wstępnie przyjęła następujący projekt porządku dziennego tego posiedzenia:

1. Współpraca w dziedzinie planowania gospodarki wodnej na wodach granicznych Współpraca w dziedzinie hydrologii i osłony przeciwpowodziowej na wodach granicznych
2. Współpraca w dziedzinie regulacji granicznych cieków wodnych, zaopatrzenia w wodę i melioracji terenów przygranicznych
3. Współpraca w dziedzinie hydrologii, hydrogeologii oraz osłony przeciwpowodziowej
4. Współpraca w zakresie ochrony wód granicznych przed zanieczyszczeniem
5. Współpraca w zakresie wdrażania Ramowej Dyrektywy Wodnej 2000/60/WE na wodach granicznych
6. Planowane rozszerzenie Kopalni Węgla Brunatnego Turów
7. Współpraca ze Stałą Polsko-Czeską komisją Graniczną.
7. Inne sprawy
8. Termin i projekt obrad 6. Posiedzenie Komisji.

***

Komisja ustaliła termin 5. posiedzenia na 21-22 października 2020 roku i poleciła kierownikom grup roboczych, aby materiały na 5. posiedzenie Komisji zostały uzgodnione w ramach poszczególnych grup roboczych i przekazane sekretarzom Komisji najpóźniej do połowy września 2020 roku, za wyjątkiem spraw dla których ustalono inne terminy.

Protokół podlega zatwierdzeniu, zgodnie z prawem każdej ze Stron i wchodzi w życie w dniu doręczenia późniejszego listu Przewodniczącego lub Pełnomocnika, zawierającego informacje o jego zatwierdzeniu.

Protokół został sporządzony w miejscowości Brno, Republika Czeska w dniu 23 października 2019 roku, w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim i języku czeskim, przy czym oba teksty mają jednakową moc.

Przemysław Żukowski
Przewodniczący polskiej części Komisji

Daniel Pokorný
Zastępca Pełnomocnika Rządu Republiki Czeskiej